Nachtisch

115. Lychee ..... 4,00 €
119. Lychee mit gemischtem Eis ..... 5,80 €
120. 3 Kugeln Eis (Vanille, Schokolade und Erdbeere) ..... 4,80 €
121. Gebackene Bananen mit Honig (a,c) ..... 4,00 €
121a. Gebackene Bananen mit Honig und Vanilleeis (a,c) ..... 5,50 €
121c. Flambierte Bananen mit Honig, Grand Marnier und Vanilleeis (a,c) ..... 6,80 €
123. 1 Kugel Eis ..... 1,60 €
124. Portion Sahne zum Eis ..... 0,80 €

Getränke

Bier vom Fass

Holsten Pils vom Fass	0,30 l	3,60 €
Holsten Pils vom Fass	0,50 l	4,90 €
Duckstein vom Fass	0,30 l	3,90 €
Duckstein vom Fass	0,50 l	5,10 €
Alsterwasser/Radler	0,30 l	3,60 €
Alsterwasser/Radler	0,50 l	4,90 €

Flaschenbiere

Holsten Alkoholfrei	0,33 l	3,60 €
Franziskaner Alkoholfrei	0,50 l	5,00 €
Franziskaner Hefe-Weizen	0,50 l	5,00 €
Tsing Tao China-Bier	0,33 l	3,80 €
Malzbier	0,33 l	3,60 €

Alkoholfreie Getränke

Apfelsaft, Orangensaft	0,20 l	3,40 €
Johannisbeersaft	Fl. 0,20 l	3,60 €
Apfelschorle (2)	0,20 l	3,10 €
Apfelschorle (2)	0,40 l	4,40 €
Mineralwasser / Stilles Wasser	0,25 l	3,10 €
Mineralwasser / Stilles Wasser	0,75 l	6,60 €
Cola (1,9) Cola Light, Zero (1,7,9,11) Fanta (1,3) Sprite, Spezi (1,3,9)	0,20 l	2,90 €
Cola (1,9) Cola Light, Zero (1,7,9,11) Fanta (1,3) Sprite, Spezi (1,3,9)	0,40 l	4,40 €
Bitter Lemon (3,10) Ginger Ale (1) Tonic (10)	0,2 l	3,40 €
Kiba	0,20 l	3,40 €
Kiba	0,40 l	4,90 €
Rharbarberschorle	Fl. 0,33 l	4,10 €

Heiße Getränke

Chinatee (9) (Jasmintee - pro Person)	3,00 €
Schwarzer Tee (9)	2,80 €
Kaffee (9) (Tasse)	2,80 €
Espresso (9)	2,80 €
Doppelter Espresso (9)	4,00 €
Cappuccino (9)	3,50 €
Reiswein „Sake“	4,50 €

Aperitif

Campari	5 cl	4,00 €
Campari mit Orangensaft	5 cl + 0,25 l	6,50 €
Chinesischer Lychee Wein	5 cl	3,50 €
Pflaumenwein	5 cl	3,50 €
Sherry (medium dry)	5 cl	3,50 €
Martini Rosso oder Bianco	5 cl	3,50 €

Preise inkl. Bedienung und Mehrwertsteuer.

Getränke

Spirituosen

	2 cl	4 cl
Ouzo	2,50 €	4,50 €
Sambuca	2,50 €	4,50 €
Aalborg Jubiläums Aquavit	2,50 €	4,50 €
Linie Aquavit	2,50 €	4,50 €
Malteser	2,50 €	4,50 €
Gordon's Gin	2,50 €	4,50 €
Wodka	2,50 €	4,50 €
Bacardi	2,50 €	4,50 €
Fernet Branca, Underberg	2,50 €	4,50 €
Jägermeister	2,50 €	4,50 €
Bailey's	2,50 €	4,50 €
Kümmel	2,50 €	4,50 €
Ramazzotti	2,50 €	4,50 €

Chinesiche Spirituosen (2 cl)

Rosenschnaps	54%	3,50 €
Reisschnaps	62%	3,50 €
Bambusschnaps	45%	3,50 €
Maotai Schnaps	53%	4,00 €
Wu Chia Pi Schnaps	54%	3,50 €

Cognac / Weinbrand / Whisky (2 cl)

Remy-Martin	4,00 €
Hennessy	4,00 €
Johnnie Walker, Jim Beam	4,00 €
Dimple Scotch	4,00 €
Ballantines	4,00 €

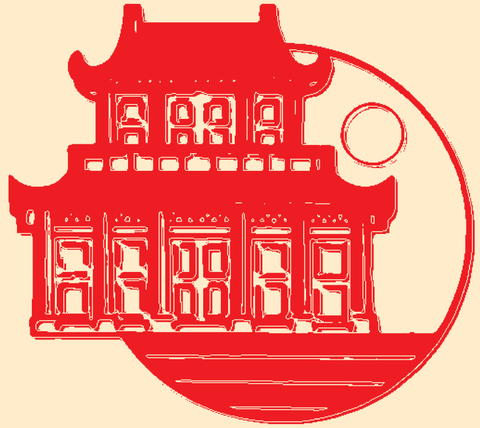
Offene Weine

	Glas 0,2 l	Karaffe 0,25 l
Weißwein trocken	5,50 €	6,00 €
Weißwein halbtrocken	5,50 €	6,00 €
Weißwein lieblich	5,50 €	6,00 €
Rotwein trocken	5,50 €	6,00 €
Rotwein halbtrocken	5,50 €	6,00 €
Rosé halbtrocken	5,50 €	6,00 €

Sekt

Fürst von Metternich	0,75 l Flasche	29,00 €
Fürst von Metternich	0,20 l Flasche	9,00 €

Preise inkl. Bedienung und Mehrwertsteuer.



China Restaurant
CHINA TOWN

Königstraße 2a
24568 Kaltenkirchen

☎ (041 91) 8 56 88

Öffnungszeiten:

Montag:
12:00 - 15:00 und 17:30 - 22:00 Uhr

Dienstag:
Ruhetag
(außer Weihnachtsfeiertag und Silvester)

Mittwoch - Sonntag:
12:00 - 15:00 und 17:30 - 22:00 Uhr

Warme Küche bis 21:30 Uhr

(Unser Restaurant ist Heiligabend geschlossen)

Zusatzstoffe:

a) Glutenhaltiges Getreide (Weizen, Gerste, Roggen, Hafer, Dinkel und Kamut)
b) Krebstiere
c) Eier
d) Fisch
e) Erdnüsse
f) Soja
g) Laktose
h) Schalenfrüchte (Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashewnüsse)
m) Sesamsamen
i) Sellerie

1) Farbstoffe
2) Konservierungsstoffe
3) Antioxidationsmittel
7) Phosphat
9) Koffein
10) Chinin
11) Süßungsmittel

Alle Gerichte mit Geschmacksverstärker. Wir bereiten auch Gerichte ohne Geschmacksverstärker zu.

Mittagskarte

Montags bis Samstags 12:00 - 15:00 Uhr
(außer Sonn- und Feiertags)
Alle Gerichte mit Pekingsuppe (a,c,f) oder Frühlingsrolle (a,c)
(Gegen Aufpreis auch wahlweise mit anderen Vorspeisen)

Menü 1
Zweimal gebratenes Schweinefleisch mit Gemüse, scharf (a,f) ..... 12,50 €

Menü 2
Gebratenes Rindfleisch nach Szechuan-Art, scharf (f,j) ..... 13,00 €

Menü 3
Gebackenes Schweinefleisch in Teigbällen mit süßsaurer Soße und Gemüse (a,c) ..... 12,50 €

Menü 4
Gebratenes Hühnerfleisch mit Champignons, Bambus, Zwiebeln und Erbsen (f) ..... 12,50 €

Menü 5
Gebratenes Hühnerfleisch mit Curry und Gemüse, scharf ..... 12,50 €

Menü 6
Gebratenes Rindfleisch mit Zwiebeln (f) ..... 13,00 €

Menü 7
Geschnetzeltes Entenfleisch mit Sojasprossen und Zwiebeln ..... 13,00 €

Menü 8
Gebackener Fisch mit süßsaurer Soße und Gemüse (a,c) ..... 12,50 €

Menü 9
Gebratene Garnelen mit Gemüse, Knoblauch und Cashewnüssen pinkant, scharf (a,c,f) ..... 17,00 €

Menü 11
Gebratene Reisnudeln mit Rind-, Krabben-, Hühnerfleisch und Ei, leicht scharf (a,c,f) ..... 12,50 €

Menü 12
Gebratene Nudeln mit Hühnerfleisch und Gemüse (a,c,f) ..... 12,00 €

Menü 13
Gebackenes Hühnerfleisch in Scheiben mit Kohlsalat und Erdnusssoße, scharf (a,c,f) ..... 12,80 €

Menü 14
Geröstete Ente mit dunkler Soße (a,c,f) ..... 15,50 €

Menü 15
Geröstete Ente mit süßsaurer Soße und Ananas (a,c) ..... 15,50 €

Menü 16
Gebratenes Rindfleisch Chop Suey (mit verschiedenem Gemüse) (f) ..... 13,00 €

Menü 17
Gebratenes Hühnerfleisch mit Gemüse und Cashewnüssen (f) ..... 13,30 €

Menü 18
Gebratenes Schweinefleisch mit verschiedenen Zutaten, mit Krabben-, Rind- und Hühnerfleisch, scharf (a,c,f) ..... 13,50 €

Menü 19
Geröstete Ente mit dunkler Soße und Gemüse (a,c,f) ..... 15,80 €

Menü 20
Fastenspeise der Buddhisten mit Brokkoli, Blumenkohl, Chinakohl, chinesische Pilze und Karotten ..... 12,00 €

Preise inkl. Bedienung und Mehrwertsteuer.

Besondere Gerichte

A Für 2 Personen
Vorspeise: Pekingsuppe oder Frühlingsrolle (a,c,f)
Hauptgang: Geröstete Ente mit 3 Sorten Fleisch, Garnelen und vers. Gemüse, dazu dunkle Soße, leicht scharf (a,c,f)
Nachtisch: Gebackene Bananen mit Honig und Eis (a,c) ..... 46,00 €

B Für 2 Personen
Vorspeise: Pekingsuppe oder Frühlingsrolle (a,c,f)
Hauptgang: Gebackenes Schweinefleisch mit süßsauer Soße (a,c)
Gebratenes Rindfleisch nach Szechuan-Art, scharf (f,i)
Geröstete Ente mit Kohlsalat und dunkler Soße (a,c,f)
Nachtisch: Gebackene Banane in Honig und Eis (a,c) ..... 46,00 €

C Für 2 Personen
Vorspeise: Pekingsuppe oder Frühlingsrolle (a,c,f)
Hauptgang: 3 Sorten gebratnes Fleisch (Rind, Huhn, Schwein) mit Gemüse, leicht scharf
Gebackene Garnelen mit süßsaurer Soße (a,c)
Geröstete Ente mit Kohlsalat und dunkler Soße (a,c,f)
Nachtisch: Gebackene Banane in Honig und Eis (a,c) ..... 48,00 €

D Für 3 Personen
Vorspeise: Pekingsuppe oder Frühlingsrolle (a,c,f)
Hauptgang: Gebratenes Hühnerfleisch mit Gemüse und Cashewnüssen (f)
Gebackene Garnelen mit süßsaurer Soße (a,c)
Gebratenes Rindfleisch nach Szechuan-Art, scharf (f,i)
Geröstete Ente mit Kohlsalat und dunkler Soße (a,c,f)
Nachtisch: Gebackene Banane in Honig und Eis (a,c) ..... 69,00 €

E Für 4 Personen
Vorspeise: Pekingsuppe oder Frühlingsrolle (a,c,f)
Hauptgang: Gebackene Garnelen mit süßsaurer Soße (a,c)
Geröstete Ente mit Kohlsalat und dunkler Soße (a,c,f)
Gebratenes Rindfleisch nach Szechuan-Art, scharf (f,i)
Gebratenes Hühnerfleisch mit verschiedenem Gemüse (f)
Gebratenes Schweinefleisch mit chinesischen Pilzen, Bambus und Zwiebeln (f)
Nachtisch: Gebackene Banane in Honig und Eis (a,c) ..... 90,00 €

Spezialitäten des Hauses

Tiek-Ban-Gerichte

Diese Gerichte werden auf unseren in Holz eingelassenen, heißen Gußeisenpfannen serviert. Lassen Sie sich überraschen!

H3 Gebackenes Rindfleisch mit pikanter, süß-scharfer Soße ..... 18,00 €
Das Besondere an diesem Gericht ist die Kombination der pikanten Soße, mit dem Gemüse und der süßen Ananas (1,a,c,f,m)

H4 3 Sorten gebratenes Fleisch mit Gemüse, leicht scharf ..... 18,50 €
mit Rind-, Hühner- und Schweinefleisch, sowie Gemüse (f)

H5 Geröstete Ente nach Art des Hauses ..... 20,50 €
mit Sojasprossen, Zwiebeln und dunkler Soße (a,c,f)

H6 Gebratenes Rindfleisch nach Gon-Poh Art, extra scharf ..... 18,50 €
mit Bambus, Erbsen, Cashewnüssen, Karotten, Champignons und Paprika (3,a,f,h)

H9 Gebratenes Rinderfilet in Scheiben ..... 23,00 €
mit Champignons, Zwiebeln und schwarzem Pfeffer, leicht scharf (a,f)

Preise inkl. Bedienung und Mehrwertsteuer.

Suppen

1. Suppe nach „China Town-Art“ mit Garnelen, Hühner- und Schweinefleisch (c) ..... 6,00 €
3. Pekingsuppe, sauer-pinkant (a,c,f,i) ..... 5,00 €
4. Wan-Tan-Suppe (Teigtasche gefüllt mit Schweinefleisch und Krabben als Einlage) (a,c) ..... 5,50 €
5. Hühnersuppe mit Spargel ..... 5,00 €
6. Fleischklößchensuppe mit Glasnudeln (a,c) ..... 5,00 €
7. Rindfleisch-Curry-Suppe mit Glasnudeln, scharf (a) ..... 5,00 €
8. Tomatensuppe mit Rindfleisch ..... 5,00 €
8a. Tomatensuppe mit Hühnerfleisch ..... 5,00 €
9. Ei-Gemüse-Suppe ..... 4,80 €
10. Hühnersuppe mit chinesischen Pilzen ..... 5,00 €

Vorspeisen

11. Frühlingsrolle hausgemacht, gefüllt mit gemischten Fleisch und Gemüse (a,c) ..... 5,50 €
12. Krupuk (Krabbenchips) (a) ..... 4,00 €
13. Gegrillte Schweinerippen mit Honig-Soße (f) ..... 9,50 €
14a Garnelensalat (1,2,c) ..... 13,50 €
15. Gebackene Wan-Tan mit süßsaurer Soße gefüllt mit Schweinefleisch (a,c) ..... 6,60 €
17. Hühnerfleischsalat mit Erdnußsoße, scharf (f) ..... 9,00 €
18. Sojabohnensprossensalat (f) ..... 5,50 €
19. Tomatensalat ..... 5,50 €
20. Gemischter Salat (1,2) ..... 5,50 €
21. Pikanter Kohlsalat mit gemahlener Erdnuss, scharf (i) ..... 5,50 €
22. Gemüseminirollen mit süßsaurer Soße (a,f,m) ..... 5,00 €

Fisch und Garnelen

24. **Gebackener Fisch** mit Champignons, Bambus und Zwiebeln (a,c,f) ..... 13,00 €
25. **Gebackener Fisch** mit süßsaurer Soße und Gemüse (a,c) ..... 13,00 €
26. **Gebackener Fisch** mit Paprika und Bambus, scharf (a,c) ..... 13,00 €
27. **Gebackener Fisch** mit Chilisoße und Gemüse, scharf (1,a,c) ..... 13,00 €
28. **Gebackener Fisch** mit Pilzen und Bambus, scharf (a,c,f) ..... 13,50 €
29. **Gebratene Garnelen** mit süßlich-scharfer Soße und Gemüse (1,a,c,f,m) ..... 22,00 €
30. **Gebackene Garnelen** mit süß-saurer Soße (a,c) ..... 22,00 €
31. **Gebratene Garnelen** mit Gemüse, Cashewnüssen, Knoblauch, pikant, scharf (a,c,f) ..... 22,00 €
32. **Gebackener Garnelen** mit Paprika und Bambus, scharf (a,c) ..... 22,00 €
33. **Gebratene Garnelen** mit chinesischen Pilzen, Bambus und Zwiebeln (a,c,f) ..... 23,00 €
34. **Gebratene Garnelen** mit Spargel und Champignons (a,c) ..... 22,50 €
35. **Gebratene Garnelen** mit Currysoße und Gemüse, scharf (a,c) ..... 22,00 €

Preise inkl. Bedienung und Mehrwertsteuer.

Rindfleisch

39. **Gebratenes Rindfleisch** mit verschiedenem Gemüse, Knoblauch und Ingwer (f) ..... 15,50 €
40. **Gebratenes Rinderfilet** mit süßlich-scharfer Soße (a,f,m) ..... 20,00 €
41. **Gebratenes Rindfleisch** nach Szechuan-Art, scharf (f,i) ..... 15,00 €
42. **Gebratenes Rindfleisch** mit Paprika, Bambus, und Zwiebeln, scharf (f) ..... 15,00 €
43. **Gebratenes Rindfleisch** mit Zwiebeln (f) ..... 15,00 €
44. **Gebratenes Rindfleisch** mit chin. Pilzen und Bambus (f) ..... 15,50 €
45. **Gebratenes Rindfleisch** mit Champignons, Bambus und Zwiebeln (f) ..... 15,00 €
46. **Gebratenes Rindfleisch** mit Gemüse und Currysoße, scharf (a,c,f) 15,00 €
47. **Gebratenes Rindfleisch** mit Tomaten und Zwiebeln ..... 15,00 €
48. **Gebratenes Rindfleisch** mit Sojabohnensprossen (f) ..... 15,00 €
49. **Gebratenes Rindfleisch** Chop Suey (verschiedenes Gemüse) (f) 15,00 €
50. **Gebratenes Rindfleisch** mit chin. Morcheln und Bambus (a,c,f) 15,50 €
51. **Gebratenes Rindfleisch** mit Broccoli und Austernsoße (a,c) 15,50 €

Schweinefleisch

52 **Gebackenes Schweinefleisch** in Teigbällen mit süß-saurer Soße und Gemüse (a,c) ..... 14,00 €
53. **Gebratenes Schweinefleisch** nach „China Town Art“ (a,c,f) .. 14,00 €
54. **Zweimal gebratenes Schweinefleisch** mit Gemüse, scharf (a,f,m) 14,00 €
55. **Gebratenes Schweinefleisch** mit Champignons und Bambus (a,c) 14,00 €
56. **Gebratenes Schweinefleisch** mit chinesischen Pilzen, Bambus und Zwiebeln (f) ..... 14,30 €
57. **Gebratenes Schweinefleisch** mit chinesischen Morcheln und Bambus (a,c,f) ..... 14,30 €
58. **Gebratenes Schweinefleisch** mit Paprika und Bambus, scharf (f) 14,00 €
59. **Gebratenes Schweinefleisch** mit Sojabohnensprossen und Zwiebeln (f) ..... 14,00 €
60. **Gebratenes Schweinefleisch** mit verschiedenen Zutaten (Krabben, Rind- und Hühnerfleisch), scharf (a,c,f) ..... 15,00 €
61. **Gebratenes Schweinefleisch Chop Suey** (a,c,f) ..... 14,00 €

Ente

63 **Geröstete Ente** mit drei Sorten Fleisch, Garnelen und versch. Gemüse dazu dunkle Soße, leicht scharf (a,c,f) ..... 20,50 €
64. **Geröstete Ente** mit Erdnussoße, scharf (a,c) ..... 19,00 €
65. **Geröstete Ente** mit dunkler Soße und Gemüse (a,c,f) ..... 19,00 €
66. **Geröstete Ente** mit süß-saurer Soße und Ananas (a,c) ..... 19,00 €
67. **Geröstete Ente**mit Paprika und Bambus, scharf (a,c,f) ..... 19,00 €
68. **Geröstete Ente** mit Pilzen und Bambus (a,c,f) ..... 19,00 €
69. **Geröstete Ente** mit Spargel und Champignons (a,c) ..... 19,00 €
71. **Geröstete Ente** mit Sojabohnensprossen (a,c,f) ..... 19,00 €
72. **Geröstete Ente Chop Suey** (a,c,f) ..... 19,00 €

Extras

89. Eine Portion süß-saurer Soße ..... 3,00 €
90. Eine Portion Erdnusssoße, scharf (a,f) ..... 3,50 €
91. Eine Portion dunkler Soße (f) ..... 3,00 €
92. Eine Portion Reis ..... 3,00 €
93. Eine Portion Bratnudeln mit Sojasprossen (a,c,f) ..... 4,50 €
94. Eine Portion Bratreis mit Ei (c,f) ..... 4,50 €

Nachschlag: Reis ..... 2,00 €
Nachschlag: Soße ..... 2,00 €

Preise inkl. Bedienung und Mehrwertsteuer.

Hühnerfleisch

73. **Gebackenes Hühnerfleisch in Scheiben** mit Kohlsalat und Erdnusssoße, scharf (a,c,f) ..... 14,50 €
74. **Gebackenes Hühnerfleisch in Teigbällchen** mit süß-saurer Soße und Gemüse (a,c) ..... 14,00 €
75. **Gebackenes Hühnerfleisch in Scheiben** mit Ananas und süß-saurer Soße (a,c) ..... 14,50 €
76. **Gebratenes Hühnerfleisch** mit chin. Pilzen und Bambus (f) .. 14,50 €
77. **Gebratenes Hühnerfleisch** mit Paprika, Bambus und Zwiebeln, scharf (f) ..... 14,00 €
78. **Gebratenes Hühnerfleisch** mit Gemüse und Cashewnüssen (h,f) ..... 14,00 €
79. **Gebratenes Hühnerfleisch** mit Curry und Gemüse, scharf ... 14,00 €
80. **Gebratenes Hühnerfleisch** mit Morcheln und Bambus ..... 14,00 €
81. **Gebackenes Hühnerfleisch in Teigbällen** mit dunkler Soße und Gemüse, scharf (a,c,f) ..... 14,00 €
82. **Gebratenes Hühnerfleisch** mit Spargel und Bambus ..... 14,00 €
83. **Gebratenes Hühnerfleisch** mit Sojabohnensprossen (f) ..... 14,00 €
84. **Gebratenes Hühnerfleisch Chop Suey** mit verschiedenem Gemüse (f) ..... 14,00 €

Nudeln und Reis

95. **Gebratene Nudeln** nach „China Town-Art“ mit Rind-, Krabben- und Hühnerfleisch, Gemüse und Ei (a,c,f) ..... 13,20 €
96. **Gebratene Nudeln** mit Krabben und Gemüse (a,c,f) ..... 13,50 €
97. **Gebratene Nudeln** mit Rindfleisch und Gemüse (a,c,f) ..... 13,20 €
98. **Gebratene Nudeln** mit Schweinefleisch und Gemüse (a,c,f) . 13,00 €
99. **Bami Goreng** mit Krabben-, Rind- und Hühnerfleisch, Ei und Curry, scharf (a,c,f) ..... 13,20 €
100. **Gebratene Reisnudeln** mit Krabben, Rind- und Hühnerfleisch, Gemüse und Ei, leicht scharf (a,c,f) ..... 13,20 €
101. **Gebratene Nudeln** mit Hühnerfleisch und Gemüse (a,c,f) ..... 13,00 €
102. **Gebratener Reis nach „China Town Art“** mit Rind-, Krabben- und Hühnerfleisch, Gemüse und Ei (a,c,f). 13,20 €
103. **Nasi Goreng** mit Krabben, Rind- und Hühnerfleisch, Gemüse, Ei und Curry, scharf (a,c,f) ..... 13,20 €
105. **Bratreis** mit Krabben, Ei und Gemüse (a,c,f) ..... 13,50 €
106. **Bratreis** mit Schweinefleisch, Ei und Gemüse (a,c,f) ..... 13,00 €
107. **Bratreis** mit Rindfleisch, Ei und Gemüse (a,c,f) ..... 13,20 €
108. **Bratreis** mit Hühnerfleisch, Gemüse und Ei (f) ..... 13,00 €

Für unsere kleinen Gäste (nur bis 10 Jahre)

109. **Portion Pommes Frites** ..... 4,00 €
110. **Hühnerfleisch** * mit Erbsen und Champignons in dunkler Soße (f) ..... 7,50 €
110a. **Gebackene Hühnerbällchen** * mit süß-saurer Soße und Gemüse (a,c) ..... 7,50 €
110b. **Gebratene Nudeln** mit Hühnerfleisch und Gemüse (a,c,f) ..... 7,50 €

*Die mit * gekennzeichneten Gerichte sind wahlweise mit Pommes oder Reis*

Vegetarische Gerichte

111. **Gebratene Sojabohnensprossen** (f) ..... 12,30 €
112. **Fastenspeise der Buddhisten** mit Brokkoli, Blumenkohl, Chinakohl, chin. Pilze und Karotten ..... 12,50 €
114. **Gebratene Nudeln** mit Gemüse (a,c,f) ..... 12,50 €
114a. **Bratreis** mit Gemüse und Ei (f) ..... 12,50 €

Preise inkl. Bedienung und Mehrwertsteuer.